

ENTE GESTIONE TEATRO E KURHAUS DI MERANO  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

MERANER STADTTHEATER- UND KURHAUSVEREIN  
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

## Verbale di deliberazione del Consiglio d'Amministrazione

## Beschlussniederschrift des Verwaltungsrates

PROT. Nr. <b>494</b>	SEDUTA DEL <b>15.07.2015</b>	SITZUNG VOM	ORE - UHR <b>17.00</b>
-------------------------	---------------------------------	-------------	---------------------------

Nella solita sala delle riunioni, previo regolari inviti, si sono riuniti i membri del Consiglio di Amministrazione dell'Ente.

Im üblichen Sitzungssaal, nach zugestellter Einladung sind die Mitglieder des Verwaltungsrates des Vereins zusammengetreten.

Presenti i Signori:	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.	Erschienen sind die Herren:	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.
			<b>Cappello Prof. Andreas</b>		
			<b>Defranceschi Rudolf</b>		
			<b>Gamper Dr. Monika</b>		
			<b>Hofer Ingrid</b>		
			<b>Martinelli Karl</b>		
			<b>Mura Dr. Marzia</b>	X	
			<b>Trippa Mario</b>		

Assiste il Segretario, Signor/a

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr/Frau

**Elfriede Egger**

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

**Andreas Cappello**

nella sua qualità di **Presidente**  
ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Il Consiglio d'Amministrazione passa alla trattazione  
del seguente

in seiner Eigenschaft als **Präsident**  
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

### OGGETTO

**Kurhaus: sostituzione di travi di legno  
contaminati del sottotetto del Pavillon des  
Fleurs**

### GEGENSTAND

**Kurhaus: Austausch von mit Holzwurm  
befallene Holzbalken Unterdach Pavillon  
des Fleurs**

1) Originale o copia

A.G. = Assente giustificato

A.I. = Assente ingiustificato

1) Urschrift oder Abschrift.

A.E. = Abwesenheit entschuldigt

A.U. = Abwesend unentschuldigt

Rilevata la necessità di trattare le travi di legno del sottotetto del Pavillon des Fleurs con un prodotto chimico contro la tarlatura e di sostituire le travi più danneggiate con delle nuove travi di abete;

rilevato che per i sopracitati lavori sono state invitate le seguenti sei ditte: GamperDach, Schötzer di Lana, THA-KA di Tesimo, Ungericht di Naturno, Rottensteiner di Bolzano, P.Dach di Egna e Dibiasi di Termeno;

rilevato che delle sei ditte hanno presentato solo tre un'offerta;

visto l'articolo 125 del decreto legislativo n° 163 del 12 aprile 2006;

visto il regolamento interno per l'aggiudicazione di lavori, forniture e servizi ed il regolamento interno per i lavori, servizi e forniture in economia;

viste le offerte pervenute;

preso atto che il criterio di affidamento è quello del prezzo più basso;

rilevato che la ditta Schötzer di Lana ha presentato l'offerta più bassa con un importo di € 11.530,00;

visto l'art. 4 dello Statuto dell'Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano;

**il Consiglio d'Amministrazione delibera a voti**

Festgestellt, dass es erforderlich ist die Holzträger der Dachkonstruktion des Unterdaches des Pavillon des Fleurs mit einem chemischen Produkt gegen den Holzwurmbefall zu behandeln und dass einige sehr befallene Holzbalken ausgetauscht werden müssen;

festgestellt, dass für die oben angeführten Arbeiten folgende sechs Firmen eingeladen worden sind: GamperDach und Schötzer aus Lana, THA-Ka aus Tisens, Ungericht aus Naturno, Rottensteiner aus Bozen, P.Dach aus Neumarkt und Dibiasi aus Tramin;

festgestellt, dass von den sechs angeschriebenen Firmen nur drei ein Angebot abgegeben haben;

nach Einsichtnahme in den Artikel 125 des gesetzvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163;

nach Einsichtnahme in das interne Reglement für die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen und das interne Reglement der Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen in Regie;

nach Einsichtnahme in den abgegebenen Angeboten;

zur Kenntnis nehmend, dass das Zuschlagskriterium des niedrigsten Preises gilt;

festgestellt, dass die Firma Schötzer aus Lana das billigste Angebot mit einem Preis über € 11.530,00 abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in den Art. 4 des Statutes des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereins;

**beschließt der Verwaltungsrat einstimmig**

**unanimes 6 espressi a norma di legge**

1. di affidare alla ditta Schötzer di Lana il trattamento di tutte le travi di legno del sottotetto del Pavillon des Fleurs con un prodotto chimico e la sostituzione delle travi più danneggiate per un importo complessivo di € 11.530,00 + IVA. I lavori vengono eseguiti nell'estate 2015;
2. di imputare la relativa spesa complessiva di € 11.530,00 al conto 64010 del Bilancio di contabilità ordinaria dell'anno finanziario 2015.

**mit 6 Jastimmen in gesetzlicher Form**

1. die Firma Schötzer aus Lana mit der Chemischen Behandlung aller Holzbalken im Unterdach des Pavillon des Fleurs zu beauftragen und die stark befallenen Holzbalken zum Gesamtpreis von € 11.530,00 + MwSt. auszutauschen. Die Arbeiten werden im Sommer 2015 durchgeführt;
2. den genannten Gesamtbetrag von € 11.530,00 dem Konto 64010 der ordentlichen Buchhaltung der Bilanz 2015 anzulasten.